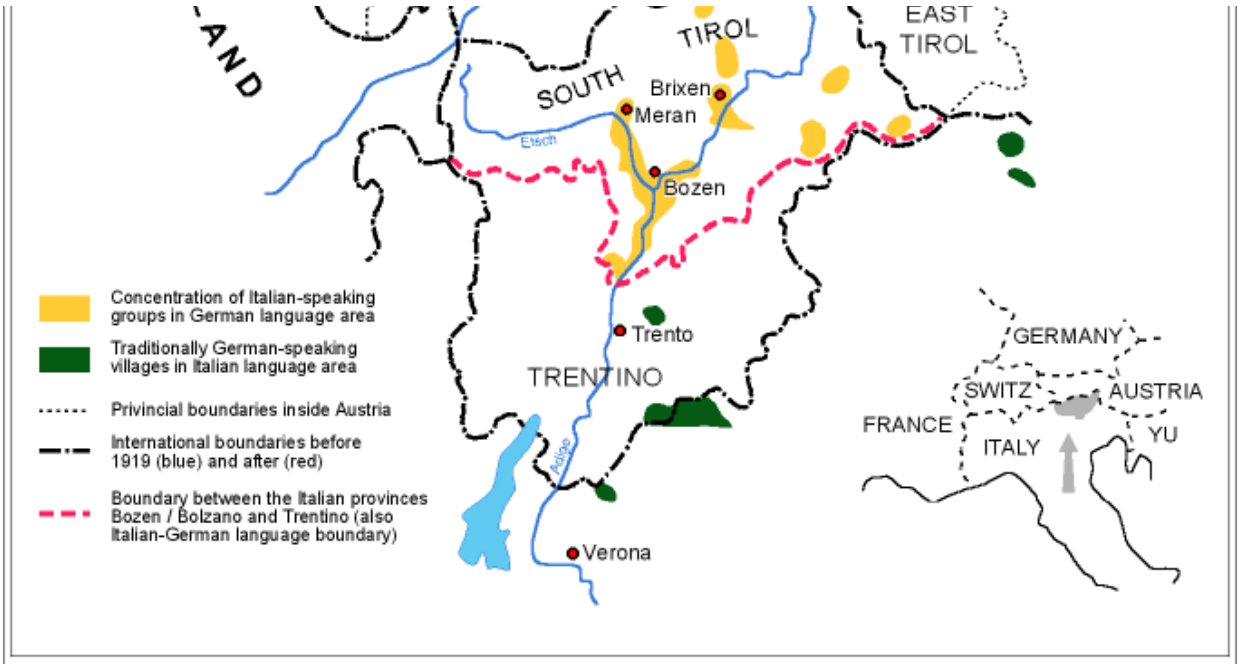
1. EXAMPLES OF MULTILINGUAL AREAS

<previous - next>

South-Tirol: Italian triumphal arch in Bozen

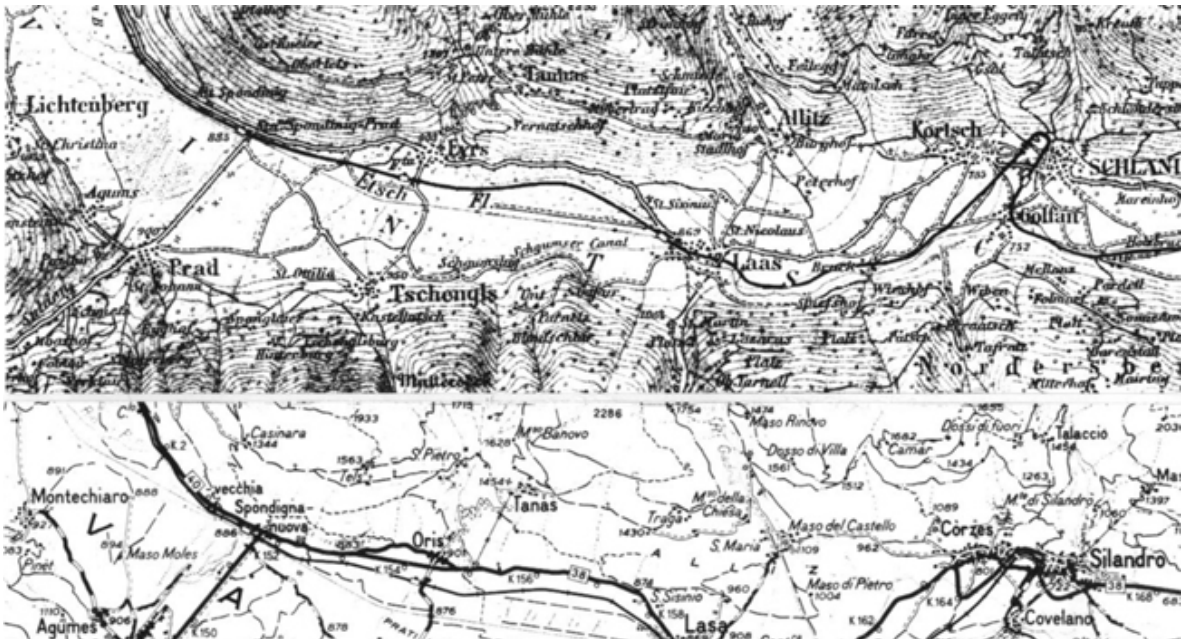
Inscription: *HINC CETEROS EXCOLUMUS LINGUA LEGIBUS ARTIBUS / To this frontier we have civilised the others with language, laws and arts*

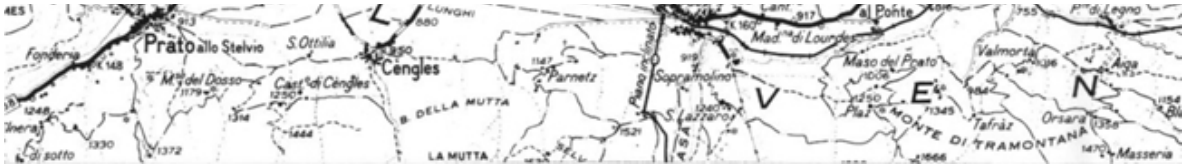
Home | Selfstudy : Multilingual names, minority names | Contents | Intro | 1.Examples | 2.Language map | 3.Minorities | 4.History | 5.Trans-formation | 6. Topographer's bias | 7.Influences on the rendering | 8.Study of attitudes | 9.Plebiscites | 10.Discri-mination | 11.Bilingual presentation | 12.Mono-lingual presentation | 13.Incorpo-ration (examples) (a/b/c) | 14.Map use criteria | 15.How & Why | 16.Rendering linguistic boundaries | 17.Generics



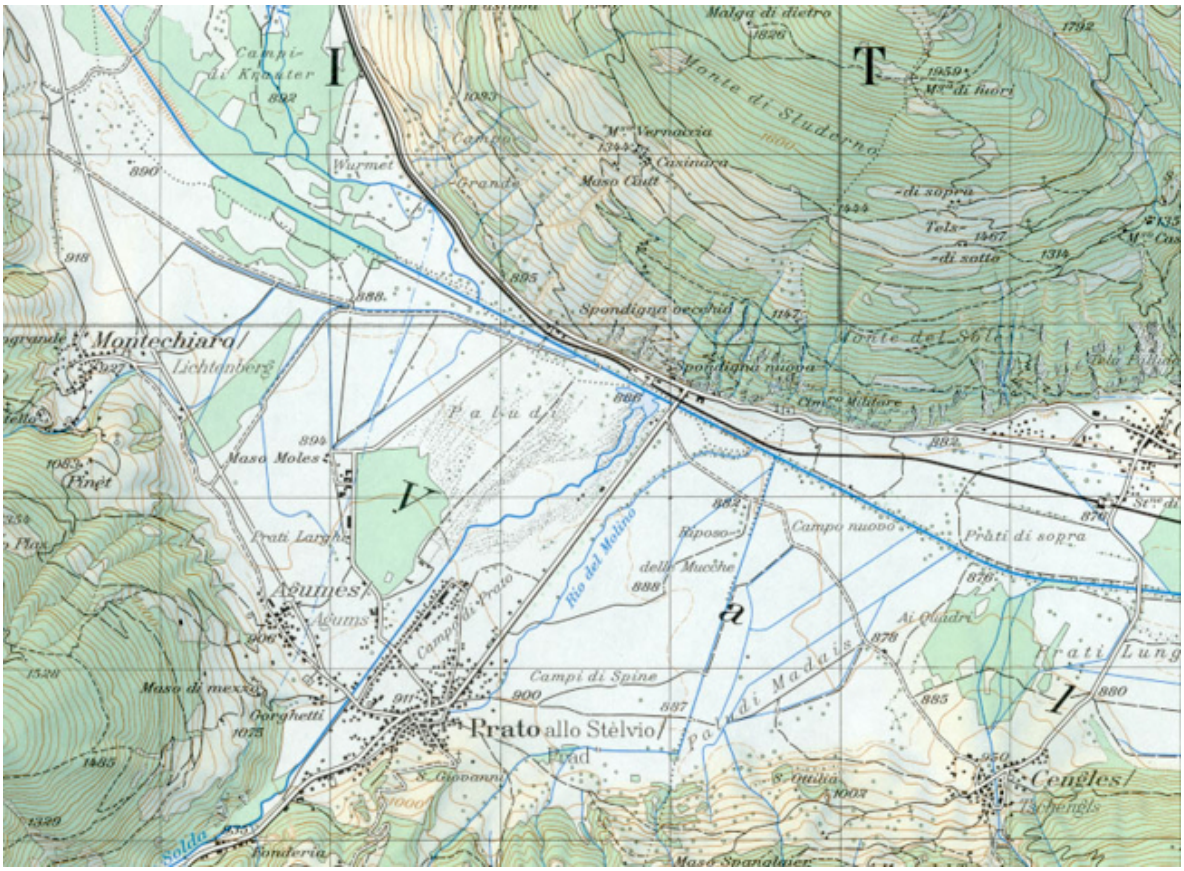
Vintschgau-Val Venosta

The same area on Italian maps (Carta d'Italia 1:100 000) from 1908 (top) and 1967 (below) with German names (top) and Italianised names (below) respectively.





Italian, German and Ladin name versions in Northeastern Italy



Carta Nazionale della Svizzera 1: 50 000 Glorenza, 259bis. 1981

<previous - next>

Copyright United Nations Statistics Division and International Cartographic Association, July 2012